

«Функциональность  
заимствований из  
компьютерной лексики  
в современном  
русском языке»

Гаврилов Дмитрий

**Французский Английский Немецкий**

**Займствования –  
Словарный состав**

**современного русского**

**языка прошел длительный  
путь становления**

**Компьютерная**

**лексика**



обеспечение компьютеров и  
обслуживание исследовательскую  
технику, полиграфические  
оснащение языка



Попытка классификации новой  
заимствованной компьютерной  
лексики в языке и создание  
краткого словаря

- Изучение значения и места заимствованной лексики в системе русского языка
- Выявление деривационных отношений в систем компьютерного языка
- Классификация этого пласта лексики
- Создание словаря часто употребляемых терминов

## Задачи



Компьютер отождествляют  
с точкой доступа ко  
Всемирной сети Интернет



# Группы по словообразовательному принципу

# Суффиксация

- Бегучка** – бегущая строка
- Струйник** – струйный принтер
- Бутивка** – загрузочный диск
- Висюк** – зависшая программа
- Блинковать** – мигать (от blink)



# Префиксация

**Вырубить** – выключить

**Взломать** – нарушить защиту

**Захолдить** – оставить файлы (от hold)

# Суффиксально- префиксальный

Перебутоваться – перезагрузиться

Подмышник – коврик для мыши

Подоконник – программа под

Windows

# Сложение основ

Числогрыз – компьютер

Технокрыса – автор вирусов

Флопповод – дисковод

Блохолов – программа поиска  
ошибок

# Аббревиация

**ЧАВО** – Часто Задаваемые Вопросы

**Рама** – оперативная память (RAM)

**Ромка** – от ROM

**Сидишка** – компакт диск (CD-ROM)

# Сложносокращенные СЛОВА

Вика – видеокарта

Примат – прикладной математик

# Усечение

**Вир** – вирус

**Винч** – винчестер

**Яха** – «Ямаха»

**Проги** – программы

**Рисы** – рисунки

# Субстантивация

Хвостатая – «мышь»

Тройка – компьютер с процессором  
Intel Pentium III

# Каламбур

Квакать – играть в “Quake”

Заниматься делом – удалять файлы  
(delete)



# Метафорический перенос

**Шнурок** – провод

**Шланг** – широкий кабель

**Доктор** – программа, которая  
восстанавливает испорченные  
файлы

# Подготовка работы



# Подготовка работы

